

EGYHÁZKÖZSÉGI ÉRTESÍTŐ

2013. év 2. szám



EGY KÍSÉRLET BÖLCSESSÉGE

Egyik napon arra kérték a francia Közigazgatási Nemzeti Iskola idős professzorát, hogy egy 15 fős amerikai menedzser-csoport tagjainak tartson egy előadást az ésszerű időbeosztásról. Mivel a menedzserek ezt az előadást nem tartották olyan fontosnak, mint a többi rájuk váró és előttük álló programot, arra kérték a professzort, hogy előadását fogja rövide. Erre ő azonnal a lényegre tért.

„Egy kísérletet fogunk most végezni” – mondta vendégeinek. Majd a pult alól elővett egy nagy üvegcancsót, és vigyázva az asztalra helyezte. Azután egy tucat nagyobb kavicsot hozott, és egymás után óvatosan behelyezte a cancsóba, addig, amíg az tele lett. Amikor már karimáját is elérték a kövek, lassan felnézett a menedzserekre és azt kérdezte tőlük: „Tele van a cancsó?” Valamennyien azt válaszolták: „Igen!”

A professzor várt pár pillanatig, és ismét megkérdezte: „Valóban tele van?” Majd hirtelen eltűnt az ajtó mögött, és visszatért egy kisebb kavicsdarabokkal teli edénnyel. Gondosan beleszórta ezeket is a cancsóba úgy, hogy azok kitöltötték a kövek közötti űrt.

Mikor a cancsó tele lett, a professzor ismét felnézett a vendégeire, és azt kérdezte tőlük: „Most tele van a cancsó?” A menedzserek nem tudták, mire akar kilyukadni, de érezték, hogy még valamit tartogat a tarsolyában. Ezért az egyikük így válaszolt: „Valószínű, hogy még nincs!”

„Nagyon jó!” – válaszolta a professzor, és ismét eltűnt az ajtó mögött. Kisvártatva újfent megjelent, kezében egy másik edénnyel, amely tele volt finom homokkal. Óvatosan beleöntötte az üvegedénybe úgy, hogy a homok kitöltötte a nagyobb kavicsdarabok és a kisebb kavicsok közötti űrt. Most úgy tűnt, hogy a cancsó valóban tele van.

A professzor ismét megkérdezte: „Tele van ez az üvegcancsó?” Ezúttal kórusban harsogták a menedzserek: „Igen! Most valóban tele van!”

„Áhá!” – válaszolta a professzor, és mintha csak erre a feleletre várt volna, a pult alól elővett egy vízzel telt edényt, és beletöltötte az üvegcancsóba addig, amíg az a karimájáig megtelt vízzel. A menedzserek ajkáról halk moraj hallatszott...

A professzor erre felnézett, és azt kérdezte tőlük: „Na, milyen fontos dolgot tanulhatunk meg ebből a kísérletből?”



A menedzserek legbátrabbika – a legcélratoróbb – azonnal az előadás témájára gondolva azt válaszolta: „Ebből a kísérletből azt tanulhatjuk meg, hogy egy degeszre tömött batáridőnaplóban is van még hely újabb és újabb programokra és elintéznivalókra...”

„Nem” – válaszolta nagy léleknyugalommal a professzor. „Ebből a kísérletből azt tanulhatjuk meg, hogy ha edényünkbe nem a nagy darab köveket rakjuk be először, akkor később – bárhol is erőlködünk – nem tudjuk beletenni őket”.

Egy pillanatra nagy csend borult az előadóteremre. Mindenki előtt világossá vált, hogy milyen igaza van az öreg professzornak.

Az egy kis idő után ezt kérdezte tőlük: „Melyek a Ti életek nagy kavicsdarabjai? Az egészségetek? A családotok? A baráti kör? A hitetek? Az életben az a legfontosabb, hogy ami számotokra a legértékesebb, azt – mint a nagyobb kavicsdarabokat – a legelső helyre tegyétek. Ha ugyanis elsősorban a kis dolgokra figyeltek, akkor egész életek idejét és energiáját apróságokra, jelentéktelen, másodrangú dolgokra fecsérlitek el. Ezért soha ne feledjétek magatoknak gyakorta feltenni a kérdést: 'Melyek életem nagy kavicsdarabjai?' És ha megtaláltátok, akkor ezt helyezétek be legelőbb életek edényébe!”

Majd egy barátságos mosollyal üdvözlésre emelte a kezét, és még mielőtt a menedzserek ámulatukból magukhoz térhettek volna, csendben elhagyta a termet...

És melyek a Te életed nagy „kavicsdarabjai”? Gondolkozz el egy csendes pillanatban ezen, és ha megtaláltad őket, ezeket helyezd bele legelsőknek életed nagy üvegedényébe, és ezekre fordítsd figyelmedet, idődet és energiádat, ne a többi apróságra.

NEMZETI ÜNNEPÜNKRE EMLÉKEZVE

Idén 930 éve annak, hogy magyar népünk körében először került sor szenttéavatásra. Kevés szó esik arról még az egyházi lapokban is, hogy 2013 kiemelkedő történelmi és egyházi eseményeink évfordulójának tárháza. Nincs olyan nép a világon, amelyik ne emlékével hívná fel a figyelmet az ilyen jeles évfordulókra nemzeti összetartozása megerősítésére, történelmi múltja megismertetésére! (Erre talán sosem volt nagyobb szükség, mint manapság Magyarországon.) Augusztus 15-én lesz 975 esztendeje, hogy 1038-ban országalapító Szent István királyunk elhunyt, 930 esztendővel ezelőtt pedig Magyarországon öt szenttéavatás történt.

1083. július 16-17-én a nyitrai Szent Emmerám templomban szenttéavatás során fel-emelték, és másik nyughelyre tették a két zabori remete, András és Benedek (bencések) testét, július 25-én Csanádon pedig szentté avatták magyar egyházunk első vértanúját: Gellért püspököt. Majd augusztus 20-án I. István király, november 4-én pedig fia, Imre herceg szenttéavatása történt meg Székesfehérváron.

Öt szentté avatás egyazon esztendőben bármely nemzet becsületére válik.

Kevesen tudják, hogy állami ünnepünkön, augusztus 20-án elsősorban István király szentté avatási eseményét kellene ünnepelnünk. Még akkor is, ha megszoktuk, hogy

erről nem, vagy kevés szó esett, és a fő hangsúly a rendszerváltás előtt az ún. „új kenyér ünnepére”, az 1949-es alkotmány új forintjára, az államalapítás vagy a hajdani pogány, „rosszalkodó” magyarok megtérítésére helyeződött. Annál is inkább, mert első királyunkat a 2000-es esztendő óta a keleti keresztény egyház is szentként tiszteli, ami az 1054-es egyházszakadás óta kiemelkedő, példátlan esemény a keresztény egyházban.

Szent István király halálának 900. évfordulóján az 1938-as esztendőt az ő tiszteletének szentelték. Ez az év a Budapesten tartott Eucharisztikus Világkongresszus miatt is bekerült a magyar egyház történetébe. A főoltár a millenniumi emlékmű közepén, a Hősök terén volt. A budapesti Múcsarnok timpanonjának mozaikképén Haranghy Jenő festőművész – a „kettős szentév” alkalmából – a művészetpártoló első magyar királyunkat Szent Istvánt, feleségét Boldog Gizellát, Szent Gellértet, a koronázási palástot készítő veszprémi apácákat és a templomépítő bencés szerzeteseket ábrázolja a mű fő alakjakként. Az erre az alkalomra komponált győzelmi induló pedig az összefogást, a békét hirdeti: *Győzelemről énekeljen napkelet és napnyugat... és forrassz eggyé békességben minden népet, s nemzetet!* Adja Isten, úgy legyen!

VISSZATEKINTÉS

ÖKUMENIKUS VILÁGIMANAP – „*Jövevény voltam és befogadtatok...*” (Mt 25,35)

2013. március 1-jén, a kölni magyar katolikus testvéreinkkel közösen tartottuk az Ökumenikus Világimanapot. Eddig erre még nem volt példa, így izgatottan vártuk, hogy hányan „mondanak igent” a hívó szóra. Örömmel írhatom, hogy a terem megtelt, nem maradt hely üresen...

A 2013-as imanap témáját a francia nőökumenikus imanapi bizottsága választotta ki, és állította össze liturgiáját: Mt 25,35 alapján: *Jövevény voltam...* címmel. Úgy érezték, hogy társadalmuk legégetőbb gondja a menekültek ügye, s hogy ezt keresztényi módon sikerüljön kezelni, kérték szerte a világban, több, mint 200 ország felekezeteinek imádságát március első péntekén.

Először Franciaország – diával illusztrált – politikai, gazdasági és kulturális életének ismertetésével kezdődött együttlétünk. Ezután a házigazdákkal közösen olvastuk fel a



szervező francia nők bemutatkozását, amit sok ének és imádság tett még színesebbé, gazdagabbá. Együttlétünk első része Gulyás Márta, az imanap vezérgondolata alapján tartott igemagyarázatával és áldásmondásával ért véget. Ezt követően egy kis „agapera” invitáltuk a jelenlévőket, ahol a francia gasztronómiával ismerkedtünk és – József atya jóvoltából – Burgund „ízvilágába” is belekóstoltunk. Jó volt átélni lélek által, imádságban az „egységet a sokféleségben” és a „sokféleséget az egységben”. Abban a reményben mondunk köszönetet vendéglátóinknak, hogy összejövetelünk hagyományteremtő volt, s jövőre újra együtt élhetjük át az imanap minden áldását.

/Gulyás Márta, Bergheim/

ZARÁNDOKLAT SZENT DAMJÁN ATYA ÚTJÁN

Május 18-án József atya vezetésével elindultunk felkutatni Szent Damján de Veuster útját Belgiumban. Útunk első állomása Leuven volt. A Szent Damján Központ által létrehozott állandó kiállítást tekintettük meg a Szent Antal templomban. A falakon elhelyezett óriási poszterek részletes betekintést nyújtottak e szent életébe.

A kiállítás megtekintése után tettünk egy sétát a szűk utcácskákkal tarkított Leuvenben, majd Tremelo felé vettük az irányt. Ebben a kis faluban született ugyanis Josef de Veuster, a későbbi Damján atya. Szülőházában ma múzeum ismerteti a látogatókkal a szent életét. A kiállított személyes tárgyak és egy német nyelven bemutatott film még közelebb hozták személyét. Életének egyik szép és egyben jelentős állomása zárta zarándoklatunkat: édesanyjától a flamandok egyik híres Mária zarándokhelyén, a scherpenheuveli bazilikában búcsúzott el a misszióba indulása előtt.



Azt hiszem mindannyian egyetértettünk az út végén abban, hogy egy kivételes szent életét ismerhettük meg, akitől kitartást, emberek iránti feltétlen szeretetet tanulhatunk.

De szóljunk néhány szót Damján atya életéről. Ki is volt valójában szent Damján de Veuster? Erre a kérdésre az út elején csak kevesen tudtunk volna válaszolni.

Szent Damján a 19. század egyik kivételes alakja és sokak számára példakép. Élete 1840. január 3-án Tremelóban, egy kicsi belga faluban, egy paraszti család hetedik gyermekeként kezdődött. Tizenkilenc évesen belép a Jézus és Mária Szent Szívének Örökimádó Kongregációjába. Missziós tevékenységét 1864-ben kezdte meg Honoluluban, a Hawaii-szigeteken. Állhatatos munkájával már ott magára vonta az emberek figyelmét.

1873-ban saját kérésére Molokai szigetére küldték, ahová a leprásokat különítette el abban az időben a kormány. Küzdelmes évek következtek Damján atya számára a száműzött emberek között, de ő töretlen szeretettel, kitartással gondozta a beteget; kórházat, lakóházakat épített nekik és velük. Híre lassan terjedni kezdett a világban. Amerikából és Európából adományok érkeztek, sőt 1881-ben a hawaii uralkodónő átnyújtotta neki, a „leprások apostolának”, az ország legnagyobb kitüntetését. 1877-ben észlelni kezdte testén a lepra tüneteit, melyről 1884-ben egy, a szigeten tett körutazás során megbizonyosodott. 1889-ben megérkeztek a szigetre az első irgalmas nővérek, ami nagy örömmel töltötte el Damján atyát. Az Úr végül 1889. április 15-én – hosszú küzdelmek után – magához szólította. Földi maradványait 1936-ban katonai díszkísérettel hozták vissza szülőföldjére. A leuveni Szent Antal templom kriptájában helyezték el. 1995-ben Brüsszelben II. János Pál pápa boldoggá, majd 2009. október 11-én XVI. Benedek pápa szentté avatta.

A „minden idők legnagyobb belgájának” sírkövén ez áll: *„Ábítatos megemlékezésül a tiszteletre méltó Damján De Veuster atyának, aki a felebaráti szeretet vértanújaként halt meg.”*

/Penk Veronika, Düsseldorf/

A NYELV ÉS A ZENE MINDENKIÉ

Tavaly nyáron nagyon jó volt Magyarországon magyarnak lenni. Az olimpiai győzelmek szinte kézzelfoghatóvá tették gyökereinket. Szerettük volna ezt a hangulatot magunkkal hozni. Csináltattunk fiainknak egy-egy pólót, a vezetéknevüket, a magyar zászlót és a HUN feliratot tetettük rá. Mint az olimpikonoknak. Már „csak” személyiségek kellettnek, itteni Risztov Évákat és Szilágyi Áronokat kerestünk – és találtunk, a Kölni Magyar Katolikus Lelkészségen.



Péntekenként kocsiba ültünk, hogy Zsolti és Dani Mustos Edittel énekelhessen, ragasztgathasson és rajzolhasson Páll Fatimével, és kimondhassák József atyát meglátva: *Dicsértessék a Jézus Krisztus!* Anyák napján elénekeltek az *Én kicsike vagyok*-ot, március 15-ére készülve kokárdát készítettek, van kincstartó dobozuk és tudják, mit énekeljenek, ha napsütésre vágnak. Szinte meg sem száradt az aláírás az emléklapjukon, amit az idei év lezárásaként kaptak, már a szeptemberi programok foglalkoztatnak minket. Járunk-e szombatonként is Kölnbe? Daninak és Bálintnak magyar ovi, Zsoltinak iskola? Nem tudjuk. Először csináltunk egy mérettel nagyobb pólókat.

/Dr. Petrekamits-Kiss Rita, Bonn/

SZALAY SÁNDORRA EMLÉKEZVE

2013. március 28-án, életének 76. évében Kölnben elhunyt Szalay Sándor német és magyar színművész, operaénekes, a Deutsche Welle magyar adásának nyugalmazott igazgatója.

Lehetett az utóbbi három évtizedben magyar ünnepséget elképzelni Kölnben Szalay Sándor nélkül? Aligha. „*Hazám, Hazám*”... és a Mindszenty Ház termeiben visszacsengett: „*magyar Hazám*...”

Tekintete – úgy tűnt – mindig gondokkal küzdött, mosolya viszont a megbízhatóság volt maga. Nem könnyű idegenben, emigrációban olyan ünnepi műsorokat rendezni, melyek mindig meghozzák a kívánt hangulatot, nem válnak kietlen gyakorlattá. Sándorral, akire mindig számítani lehetett, biztos úton jártunk. „*Az Önök konferansziéja...*” hangzott el gyakran kedvesen a kölni magyarság jól öltözött állandósága ajkáról.

Ez nem változott akkor sem, amikor méltó feladatot vállalt a Deutsche Welle magyar adásának vezetésével. Öröm, lelkesedés és az új idők reménye volt akkor a levegőben. Milyen kár, hogy túl hamar jöttünk rá, ez a fűszeres illat is elszáll egyszer! Nem ő és nem lényege, de egy egész intézmény vált „feleslegessé” egyesek, mérvadó méltatlanok szemében.

De tábornokká vált mégis! A bonni Euro Central Színház kincse lett Henrik és Konrád „parázsizzása”, a „Die Glut”, melyet azonban – szűkös idők kezdődtek akkoriban – partner nélkül is oly hitelesen hozott el nekünk a környező városok színpadaira. Fáradhatatlanul, „pontosan, szépen”, ahogy színészhez illik. Színészhez, akinek élete mágneses rezonancia terévé válik mindazok számára, kik ebbe az erőterbe bekerülnek. Különösen izzó az ilyen erőter akkor, ha két világban, két nyelven ad élményt, emléket és maradandóságot ebben a fura, távolságokat átrohanó világban. Meglehet, a gyertyák, ha hagyják őket, ha megfelelkeznek róluk, csonkig égnek. Az élet és különösen egy művész élete soha. Köszönjük, Sándor, amit áldozatos munkássággal a kölni magyarokért tettél, és nyugodj békében!

Szutrély Péter

A szeretetnek melege van a természet hidegében,
világossága van az élet sötétségeiben,
és a szeretetnek ajkai vannak,
amik mosolyognak velünk az örömben,
és lecsókolják könnyeinket a fájdalomban.

/Gárdonyi Géza/

KÖZÉRDEKŰ INFORMÁCIÓK

Fordítás, tolmácsolás, hitelesítés:

Alfter (Bonn környéke) – **Vajda István**

Német-magyar / magyar-német fordítás és hitelesítés. Tel.: 02222/922 278

E-mail: Weider.Stefan@t-online.de

Düsseldorf – **Annemarie Schwarz**

Német-magyar / magyar-német fordítás és hitelesítés, magyar nyelvoktatás

Tel.: 0211/442 240

E-mail: annemarie_schwarz@web.de

Köln – **Dr. Heider-Lippkai Judit**

Német-magyar / magyar-német fordítás és hitelesítés. Tel.: 0221/550 1229

E-mail: Lippkai@t-online.de

Moers (Ruhr-vidék) – **Ficsor László**

Fordítás, hitelesítés a világ szinte minden nyelvén. Telefon:02841/28 053

E-mail:info@fl-intercoop.de

Overath (Rhein.-Berg. Kreis) – **Dr. Schmitz-Filvig Ilona**

Német-magyar / magyar-német tolmácsolás, fordítás és hitelesítés

Tel.: 02206/608456

E-mail: schmitzfilvig@netcologne.de

Nagykövetség:

Magyarország Nagykövetsége, Berlin, Konzuli Osztály

10117 Berlin, Unter den Linden 76. (bejárat a Wilhelmstrasse 61. sz. kapun)

Tel.: 030/203 100

E-mail: consulate.ber@mfa.gov.hu

Magyar termékek:

www.liquishot.eu



Magyar áruk: Erős Pista, Piros Arany, kalocsai paprika,
magyar borok és pezsgők, Unicum, Hubertus,
pálinkák, AVE ásványvíz, energiatalok,
Vitalade sportitalok stb. webshopja



Üzlet: Neuer Wall 4 (Wallzentrum), 47441 Moers

Tel.: 02841/26 604

Nyitva: hétköznap 15-18 óráig

EGYHÁZKÖZSÉGI KÖZLEMÉNYEK

Felhívás!

A postai költségek növekedése miatt ezentúl csak félévente tudunk egyházközségi értesítőt kiküldeni. Kérnénk, aki teheti, adja meg internetes elérhetőségét, hogy a körlevelet minél több címre digitális formában juttathassuk el, ill. a köztes időben – az értesítőben nem említett programokról – tudjuk Önöket tájékoztatni. Elérhetőségünk a körlevél utolsó oldalán található.

Tisztelettel kérjük Kedves Híveinket, ha lakcímükben, elérhetőségeikben változás történik, jelezzék Lelkészségünkön!

Szeptembertől a **DÜSSELDORFI MISÉK HELYSZÍNE ÉS IDŐPONTJA MEGVÁLTOZIK: a** hónap 1. és 3. vasárnapján 11:00 órakor kezdődik a Szt. Anna templomban. (40547 Düsseldorf-Niederkassel, Kanal-str. 2)

Elhunytak:

2012. február 1-jén, súlyos betegség után elhunyt **Molnár István** duisburgi közönségi tagunk. Temetése február 21-én volt a duisburgi Waldfriedhofban.

2013. március 28-án, életének 76. évében Kölnben elhunyt **Szalay Sándor** színművész, operaénekes. Temetése Budapesten volt. Nyugodjanak békében!

Keresztelők:

Március 25-én Mönchengladbachban kereszteltük **Hoyer Viktória-Jolánt**, Hoyer Barbara és Velencei Tamás szülők kislányát.

Május 19-én a düsseldorfi szentmise keretében kereszteltük **Dorn Hunort**, Pataki Erzsébet és Dorn Attila kisfiát.

Június 2-án Duisburgban kereszteltük

Dihenes Ádámot, Dihenes Melinda és Dihenes Szabolcs kisfiát.

Június 29-én Krefeldben kereszteltük **Marian Nórát**, Marian Márta és Marian Rainer Radu kislányát. Szeretettel gratulálunk, és kívánjuk Isten áldását kedves családjaik életére!

Esküvők:

Május 10-én az Aachen-burtscheidi Szt. Mihály templomban házasságot kötött **Magyar Klaudia** és **Patrick Krott**.

Május 11-én a kölni Crux templomban házasságot kötött **Radics Ilona** és **Haupt Alexander**. Sok boldogságot kívánunk!

Programok a Magyar Lelkészségen:

Szeptembertől szombatonként kétheti rendszerességgel magyar iskolát indítunk általános iskolás gyerekek számára. Magyar nyelv és irodalom, magyar történelem, magyar népmesék, népdalok és mondák alkotják a tananyagot, s időszakosan egyéb ismeretekkel is színesítjük a palettát. Az oktatás 4 tanítási órát foglal magába. Félévente 10 alkalmat garantálunk a jelentkezőknek, melynek díja 100€. Jelentkezni 2013.08.25-ig lehet a Lelkészség elérhetőségein vagy Mustos Editnél: edit.mustos@gmail.com

Minden hónap 1. szerdáján 16:30-18:00 óráig **matematika előkészítőt tartunk** általános iskolás gyerekeknek a Lelkészségen. Első foglalkozás: szeptember 4. A foglalkozás ára: 5€/fő/alkalom. Jelentkezés: pallfatime@gmail.com

Péntekenként 18:45-20:15 óráig kreatív **magyar nyelvtanulási lehetőséget biztosítunk felnőttek számára**. A foglalkozás ára 7,50€/fő/alkalom. Első foglalkozás idő-

pontja: 2013.09.06. Jelentkezni a Lelkészség elérhetőségein vagy Páll Fatiménél, a pallfatime@gmail.com e-mail címen lehet 2013.08.25-ig.

A magyar zeneoviba 5-6 éves gyerekeket várunk péntekenként 17:30 órától. A dalosjáték tanfolyam ára 20€/fő/félév. Az első foglalkozás időpontja: 2013.09.06. Jelentkezni: 2013.08.25-ig lehet a Lelkészség elérhetőségein vagy Mustos Editnél: edit.mustos@gmail.com

Egyéb programok:

Október 31-én magyar **zarándoklatot szervezünk a belgiumi Banneaux-be.** Indulás 13:00 órakor a (a Mindszenty Magyar Ház és a Városi Könyvtár közelében), a Leonhard-Thietz-Str. és a Petersstr. kereszteződésénél található parkolókból autókkal. A program 16:00 órakor kezdődik a jelenési kápolnában, utána az 1956-os forradalom áldozataiért imádkozunk a magyar kereszténél, majd ünnepélyes szentmisén veszünk részt. Kérjük, akik másoknak is tudnának segíteni az utaztatásban, jelentsék a Lelkészség irodájában. Előre is köszönjük!

November 23-án 18:30-tól **Katalin-bálra** kerül sor a neussi Further Hof vendéglőben (Further Str. 110). Jelentkezni a vendéglőnél lehet: info@furtherhof.com vagy 02131/176 1502.

December 7-én 11:00 órakor a neussi Further Hof vendéglőbe (Further Str. 110) érkezik a **Mikulás.** A gyerekeket egy kis finomsággal látjuk vendégül és a Magyarországról érkező Muki bohóccal kedveskedünk nekik. Jelentkezni november 24-ig lehet a Lelkészség elérhetőségein vagy a info@furtherhof.com e-mail címen. Részvételi díj: gyerekenként 5 €.

A rendezvény után az étteremben ebédelésre van lehetőség.

December 6-8. között adventi lelkinapok keretében készülünk karácsony ünnepére. Az elmékedéseket **Dr. Kerekes László** kézdivásárhelyi plébános tartja. Jelentkezni november 30-ig lehet a Lelkészség elérhetőségein.

Megjelent **Böhm Zsolt-Georg,** tizenegyszeres német asztalitenisz-bajnok könyve, *Mein Wunder von Bern* címmel. Megvásárolható a szerzőnél az alábbi e-mail címen: zsgboehm@web.de

Egyháztanács-választás:

2014 tavaszán képviselőtestületet választunk, amely a Köln, Aachen és Essen egyházmegyéiben élő magyar katolikusokat szolgálja. Kik jelölhetnek? Jelenlegi egyháztanácsstag, plébános vagy aláírással a hívek tíztagú csoportja. Ki lehet jelölt? Római katolikus, hitét gyakorló, az Egyházból ki nem lépett, 18. életévét betöltött felnőtt, aki legalább 3 hónapja egyházközségünkhöz tartozik és a közösség életében aktívan részt vesz. A jelöltek listáját december végéig állítjuk össze. A szavazás a februári szentmiséken történik.

2014. júniusában (a 4-13. közötti időszakban) egyhetes **erdélyi kirándulást és csíksomlyói zarándoklatot** hirdetünk. Várjuk az érdeklődők jelentkezését a Lelkészségen. Az érdeklődők számától függően hozunk végleges döntést a pontos időpontot és a költségeket illetően.

A havonta megjelenő **ÉLETÜNK újság** az európai magyar katolikusok lapja. **Évi előfizetése 20 €** – Lelkészségünk számlájára, a befizető nevének és a befizetés tárgyának feltüntetésével. Kérésre szívesen küldünk ingyenes próbapéldányt.

TÁNCZOS KATALIN: AZ ÉN MIATYÁNKOM

Mikor a szíved már csordultig tele,
 Mikor nem csönget rád soha senki se,
 Mikor sötét felhő borul életedre,
 Mikor kiket szeretsz, nem jutsz eszükbe:
 Ó, „Lélek”, ne csüggedj! Ne pusztulj bele!
 Nézz fel a magasba reményteljesen,
 S fohászkodj: **Mi Atyánk, Ki vagy a mennyekben.**

Mikor a magányod ijesztően rád szakad,
 Mikor kérdésedre választ a csend nem ad,
 Mikor körülvesz a durva szók özöne,
 Ó, „Lélek”, ne csüggedj! Ne roppanj bele!
 Nézz fel a magasba, és hittel rebedg:
Uram! Szenteltessék meg a Te neved!

Mikor mindenfelől forrong a „nagyvilág”,
 Mikor elnyomásban szenved az igazság,
 Mikor szabadul a Pokol a Földre,
 Népek homlokára Káin bélyege van sütvé,
 Ó „Lélek”, ne csüggedj! Ne törjél bele!
 Nézz fel a magasba, hol örök fény ragyog,
 S kérd: **Uram! Jöjjön el a Te országod!**

Mikor beléd sajdul a rideg valóság,
 Mikor életednek nem látod a hasznát,
 Mikor magad kínlódsz, láztól meggyötörve...
 Ó, „Lélek”, ne csüggedj! Ne keseredj bele!
 Nézz fel a magasba, hajtsd meg a homlokod...
 S mondd: **Uram! Legyen meg a Te akaratod!**

Mikor a kisember fillérekben számol,
 Mikor a drágaság az idegekben táncol,
 Mikor a „gazdagság” milliót költ, hogy éljen,
 Ó, „Lélek”, ne csüggedj! Ne roskadj bele!
 Nézz fel a magasba, tedd össze két kezéd,
 S kérd: **Uram! Add meg a napi kenyerünket!**

Mikor életedbe lassan belefáradsz,
 Mikor hited gyöngül, sőt ellen támadsz,
 Mikor lázad benned, hogy tagadd meg „Őt”...
 Ó, „Lélek”, ne csüggedj! Ne egyezz bele!
 Nézz fel a magasba, s hívd Istenedet:
Uram! Segíts, s bocsásd meg vétkeimet!

Mikor hittél abban, hogy téged megbecsülnek,
 Munkád elismerik, lakást is szereznek,
 Mikor verítékgig hajszoltad magadat,
 S később rádöbbsz, hogy kihasználtak...
 Ó, „Lélek”, ne csüggedj! Ne ess kétségbe!
 Nézz fel a magasba, sírd el Teremtődnek:
Uram! Megbocsátok az ellenem vétkezőknek.

Mikor a „nagy hatalmak” a békét megtárgyalják,
 Mikor a BÉKE sehol, csak egymást gyilkolják!
 Azt kérdezed: Miért tűröd ezt?! Istenem! MIATYÁNK!
 Ó, „Lélek”, ne csüggedj! Ne pusztulj bele!
 Nézz fel a magasba, s könnyörögve szólj:
 Lelkünket kikérte a „Rossz”, támad, tombol!
Uram! Ments meg a kísértéstől! Ments meg a „Gonosztól”!
 AMEN

UTÓHANG

S akkor szólt a Mester, kemény szelíden:
 Távozz, Sátán! Szűnj vihar! Béke, csend legyen!
 Miért félték ti, kicsinyhitűek?
 Bízattok! Hiszen Én megígértem nektek,
 Pokoli hatalmak rajtatok erőt nem vesznek!...
 Hűséges kis nyájam, Én Pásztorotok vagyok,
 S a végső időkhöz Veletek maradok!



A szerző magát büszke magyar hajléktalannak vallja, aki a versírás tehetségét kapta, szinte semmi mást. Megalkuvást nem tűrő természete is sokszor szerencsétlen élethelyzetekbe sodorta, ám szenvedéseinek kohója a verseket élővé, maradandóvá tette.

A Kairos Könyvkiadó gondozásában megjelent *Az én Miatyánkom* című kötettel egy félreértés is tisztázódik: a *Papp Lajos* szívsebésznek, máshol *Kányádi Sándornak* tulajdonított szépséges fohász – a kötet címadó verse – e tehetséges, hányatott életű költőnk alkotása.

ÁLLANDÓ PROGRAMOK

- Kedd 16:30-18:00h** Magyar nyelv gyerekeknek IKS
Kreatív magyar nyelvtanulás gyerekeknek. A foglalkozások lényege, hogy a gyerekek elsajátítsák (vagy tökéletesítsék) a magyar nyelvet játékos feladatok és kreatív foglalkozások által. Nagy hangsúlyt fektetünk az írásra és olvasásra! A foglalkozásokat Páll Fatime vezeti: pallfatime@gmail.com
- Szerda 15:30-17:00h** Zenés irodalmi kávéház IKS
Minden hónap 4. szerdáján szellemi kikapcsolódásra, kávézásra és kötetlen beszélgetésre hívjuk a zenét és irodalmat kedvelő érdeklődőket. Annak is örülünk, ha a résztvevők magukkal hozzák kedvenc verseiket, zenéiket vagy megosztják velünk olvasmányaikat. A kávéhoz süteményeket örömmel fogadunk. (Hasonló programot Düsseldorfban is tervezünk. Pontos időt és helyszínt később közlünk.)
- 16:30-18:00h** Matematika gyerekeknek IKS
Minden hónap 1. szerdáján matematika előkészítőt tartunk általános iskolás gyerekeknek. Jelentkezni a lelkészség elérhetőségein vagy Páll Fatiménél lehet a pallfatime@gmail.com e-mail címen.
- Csütörtök 10:00-12:00h** Baba-Mama Klub IKS
- Péntek 17:30-18:00h** Zeneovi + Magyar nyelv I. IKS
18:00-18:30h Magyar nyelv + Zeneovi II. IKS
A zeneoviban magyar gyermekdalok, mondókák, gyermekjátékok által tanulják meg a gyerekek a tiszta, szép éneklést, fejlődik a ritmusérzékük, elsajátítják a szolmizáció, valamint a zenei írás és olvasás alapjait. A foglalkozásokra 5-6 éves gyerekeket várunk. Jelentkezni a Lelkészség elérhetőségein vagy Mustos Editnél, az edit.mustos@gmail.com e-mail címen lehet.
- 18:45-20:15h** Magyar nyelv felnőtteknek IKS
Kreatív magyar nyelvtanulási lehetőséget biztosítunk felnőttek számára. Jelentkezni a Lelkészség elérhetőségein vagy Páll Fatiménél lehet a pallfatime@gmail.com e-mail címen.
- Péntek 19:00-21:00h** Német nyelv felnőtteknek IKS
Alapfokú német nyelvtanulást ajánlunk felnőtteknek Thieme Margit tanárnővel. Jelentkezni az alábbi telefonon: 0221/608 6775 vagy a Lelkészség e-mail címén lehet: ungarzentrum@netcologne.de

Szombat 09:30-13:00 Magyar iskola IKS
Kétheti rendszerességgel magyar iskolát indítunk általános iskolás gyerekek számára. Magyar nyelv és irodalom, magyar történelem, magyar népmesék, népdalok és mondák alkotják a tananyagot, s időszakosan egyéb ismeretekkel is színesítjük a palettát. Az oktatás 4 tanítási órát foglal magába. (Részletek az Egyházközségi hirdetések rovatban.)

11:00-13:00h Magyar ovi IKS
A hétvégi magyar óvodai foglalkozásokat Dombóvári Tímea vezeti: dombovari.timea@gmail.com

Vasárnap 10:30-12:00 Gyerekkatekézis St. Anna - Düsseldorf
Minden hónap 3. vasárnapján a düsseldorfi szentmise előtt és a misébe bekapcsolódva gyerekkatekézist tartunk az általános iskolás gyerekeknek. Érdeklődni Varga Kingánál lehet: vargakinga5@gmail.com

15:30-16:30 Gyerekkatekézis IKS
Minden hónap 2. vasárnapján a kölni szentmise előtt gyerekkatekézist tartunk az általános iskolás korú gyerekeknek.

A VÍZHORDÓ TÖRTÉNETE

Egy kínai vízhozóznak volt két nagy cserépedénye. Annak a botnak egy-egy végén lógtak, amit a nyakában hordott. Az egyik edényen volt egy repedés, míg a másik tökéletes volt és mindig egy teljes adag vizet szállított. A pataktól a házig tartó hosszú séta végén a megrepedt edény már csak félig volt vízzel. Két teljes évig ez így ment. Minden nap a vízhozó csak másfél edény vizet szállított a házba. Természetesen a tökéletes edény büszke volt a teljesítményére, hisz tökéletesen csinálta. De a szegény törött cserép szégyellte a tökéletlenségét, és nyomorultnak érezte magát, hogy csak fele annyit tudott teljesíteni. A két év keserűség után egyik nap megszólította a vízhozót a pataknál.

– Szégyellem magam, mert a víz szivárog egész úton hazafelé. A vízhozó így válaszolt a cserépnek:

– Észrevetted, hogy az ösvényen csak a te oldaladon nyílnak virágok, s a másik cserép oldalán nem? Ez azért van így, mert én mindig tudtam a hibádról, és virágmagot szórtam az ösvénynek ennek az oldalára. Minden nap **te locsoltad őket, amíg visszasetáltunk**. Két éve leszedem ezeket a gyönyörű virágokat, hogy az asztalt díszítsem velük. Ha nem lennél olyan, amilyen vagy, akkor ez a gyönyörűség nem ragyogná be a házamat.



JULIUS

SZENTMISÉK

Aachen	2013.07.28.	11:00h	Szentmise
Bonn	2013.07.14.	10:30h	Szentmise
Duisburg	2013.07.07.	16:00h	Szentmise
Düsseldorf	2013.07.07.	11:15h	Szentmise
	2013.07.21.	11:15h	Szentmise
Essen	2013.07.21.	16:00h	Szentmise
Köln/St. Aposteln	2013.07.14.	17:00h	Szentmise
	2013.07.28.	17:00h	Szentmise
Wuppertal	2013.07.06.	18:00h	Szentmise (előesti)

TÜRMEZEI ERZSÉBET: MA

Holnap talán az ajkam néma.
 Hogy ne maradjak
 szerető szóval
 senki adósa;
 úgy szóljak még ma.

Holnap talán merev a lábam.
 Segíts, Megváltóm,
 hűséges szívvel
 szüntelen veled
 járni a mában.

Holnap talán karom se mozdul.
 Ma szent örömmel
 úgy tegye dolgát,
 mint a Te szolgád
 itt s a síron túl.

Holnap tán a szívem is hallgat.
 De ma hirdesse
 minden verése:
 Áldom, Megváltóm,
 mentő hatalmad.

A tegnapot befödte véred.
 Tied a holnap.
 Nekem csak mám van.
 Segíts hűséggel
 ebben a mában
 szolgálni néked!

SZENTMISÉK

AUGUSZTUS

Köln/St. Aposteln	2013.08.11.	17:00h	Szentmise
Köln/IKS	2013.08.02.	18:45h	Elsőpénteki szentmise

MIRE JÓ A BIBLIA OLVASÁSA?

A történet egy öregemberről szól, aki Kentucky hegyei közt élt fiatal unokájával. Minden reggel a nagyapa korán kint ült a konyhában, és olvasta régi, megviselt Bibliáját.

Az unokája, aki ugyanolyan szeretett volna lenni, mint ő, mindenben utánozni igyekezett a nagyapját. Egyik nap megkérdezte, „Papa, én is próbálok olvasni a Bibliát úgy, mint te, de nem értem azt, és amit értek, azt is elfelejtem, amint becsukom. Mire jó a bibliaolvasás?”

A nagyapa, aki közben szemet tett a tűzre, csendesen odafordult hozzá, és azt mondta: „Fogd meg ezt a szenes kosarat, menj le a folyóhoz, és hozz egy kosár vizet!” A fiú úgy tett, ahogy mondták neki, bár az összes víz kicsurgott a kosárból, mielőtt visszaért volna a házhoz.

A nagyapa nevetett, és azt mondta: „A következő alkalommal egy kicsit jobban szedd a lábad!” – és visszaküldte azzal, hogy próbálja újra. Ezúttal a fiú gyorsan futott, de a kosár csak üres volt, mire hazaért. A szusból kifogyva mondta nagyapjának, hogy lehetetlen a kosárban vizet hozni, és elindult, hogy vödört kerítsen a kosár helyett. Az öregember ezt mondta: „Nem akarom, hogy vödörrel hozd a vizet; én egy kosár vizet kérek. Meg tudod te azt csinálni, csak nem igyekszel eléggé.” Ezzel el is indult, nyilvánvalóan azzal a szándékkal, hogy megnézi, hogyan sikerül a következő forduló. Bár a fiú tudta, hogy lehetetlen, most már csak azért törte magát, hogy lássa a nagyapja az igyekezetét. Megmerítette a kosarat, és futott, ahogy csak tőle telt.

Természetesen sokkal azelőtt, hogy elérte volna a nagyapját, a kosár már üres volt. Alig bírt beszélni: „Látod, Papa, nincs értelme, ugye te is így gondold?” Az öregember azt mondta: „Nézd meg a kosarat!” A fiú ránézett, és a kosár másfolyan volt. A régi, piszkos szenes kosár helyett egy tiszta kosár volt.

„Fiam, ez történik akkor is, amikor a Bibliát olvasod. Lehet, hogy nem érted, vagy nem emlékszel mindenre, de amikor olvasod, az kívül-belül megváltoztat. Ez Isten munkája az életünkben. Ez az, amit csak Isten tud elvégezni, átalakítani bennünket kívül-belül, és lassan Krisztushoz, a Fiához hasonlók leszünk...”

Szánj időt, hogy elolvass Isten szavából valamennyit minden nap! Élj egyszerűen, szeress nagyvonalúan, törődj őszintén, beszélj kedvesen, a többit hagyd Istenre!



SZEPTEMBER

SZENTMISÉK

Aachen	2013.09.22.	11:00h	Szentmise
Bergisch-Gladbach	2013.09.28.	17:30h	Szentmise (előesti)
Bonn	2013.09.08.	10:30h	Szentmise
Duisburg	2013.09.01.	16:00h	Szentmise
Düsseldorf	2013.09.01.	11:00h	Szentmise (St. Anna Kirche!)
	2013.09.15.	11:00h	Szentmise (St. Anna Kirche!)
Essen	2013.09.15.	16:00h	Szentmise
Köln/St. Aposteln	2013.09.08.	17:00h	Szentmise
	2013.09.22.	17:00h	Szentmise
Köln/IKS	2013.09.06.	18:45h	Elsőpénteki szentmise
Wuppertal	2013.09.07.	18:00h	Szentmise (előesti)

PROGRAMOK

2013.09.08. – 15:30h – Gyerekkatekézis a Lelkészségen

2013.09.08. – Koncert

A kölni magyar szentmisén és a mise után **Tökodi Gábor**, Debrecenben élő, reneszánsz és barokk zenével foglalkozó lantművész és felesége, a barokk-szoprán énekművész **Jäger Éva** korhű stílusban és korabeli hangszereken nyugat-európai egyházi és világi darabokat, magyar eredetű XVI-XVII. századi egyházi népdénekeket ad elő. Aki szállást tud biztosítani a művészeknek, kérjük a Lelkészségen jelezze.

2013.09.14. – Templomok Éjszakája

20:00 órától zenés, meditációs programokkal csatlakozunk a nemzetközi kezdeményezéshez. Helyszín: Stommelerbusch, St. Bruno Kirche (Hahnenstr. 38, 50259 Pulheim-Stommelerbusch)

2013.09.15. – 10:30h – Gyerekkatekézis Düsseldorfban

2013.09.19. – 19:00h – Bibliaóra a Lelkészségen

2013.09.22. – Magyar színpad

A St. Aposteln plébániai termében (Apostelnkloster 4, 50672 Köln) 18:30 órakor „*Vidámság az élet sója*” avagy „A hosszú élet titka” címmel színpadi játékot mutatnak be a Nagyváradi Kiss Stúdió Színház művészei – **Kiss Török Ildikó** és **Varga Vilmos**. Belépő: 10€, diákoknak 8€. Aki szállást tud biztosítani a művészeknek, kérjük a Lelkészségen jelezze.

„Uram, adj nekem humorérzéklet.

A kegyelmet, hogy megértsem a tréfát, s így megismerhessem azt az örömet, amit az élet nyújt, s azt továbbadhassam másoknak is.”

/Morus Szt. Tamás/

SZENTMISÉK

OKTÓBER

Aachen	2013.10.27.	11:00h	Szentmise
Bergisch-Gladbach	2013.10.26.	17:30h	Szentmise (előesti)
Bonn	2013.10.13.	10:30h	Szentmise
Duisburg	2013.10.06.	16:00h	Szentmise
Düsseldorf	2013.10.06.	11:00h	Szentmise
Essen	2013.10.20.	16:00h	Zarándoklat miatt elmarad!
Köln/St. Aposteln	2013.10.13.	17:00h	Szentmise
	2013.10.27.	17:00h	Szentmise
Köln/IKS	2013.10.04.	18:45h	Elsőpénteki szentmise
Wuppertal	2013.10.05.	18:00h	Szentmise (előesti)

PROGRAMOK

2013.10.06. – 10:30h – Gyerekkatekézis Düsseldorfban

2013.10.13. – 15:30h – Gyerekkatekézis a Lelkészségen

2013.10.27. – Nemzeti ünnep

17:00 órakor ünnepi szentmisében emlékezünk meg az 1956-os forradalom áldozatairól a St. Aposteln bazilikában. Ezt követően 18:30 órától a templom melletti Aulában a kolozsvári DUO FRESCO együttes – **Fancsali János és Fancsali Emese** – előadásában „A reformkori Kolozsvár zenéje” címmel különböző darabokat és Kacsóh Pongrác: János Vitéz című daljátékának zongora-négykezes átíratát hallhatjuk.

2013.10.30. – 15:30h – Zenés irodalmi kávéház a Lelkészségen

2013.10.31. – Magyar zarándoklat Banneaux-be

16:00 órakor az 1956-os forradalom áldozataiért imádkozunk a magyar keresztnél, majd ünnepélyes szentmisén veszünk részt. Jelentkezési határidő és részletek az Egyházközségi közlemények rovatban.

„Én csak kis fatornyú templom vagyok.
Nem csúcsíves dóm, égbeszökkenő,
A szellemóriások fénye rámragyog.
De szikra szunnyad bennem is: Erő.

S bár irigykedve holtig bámulom
A dómok súlyos, drága titkait,
Az én szívem is álmod temploma
És Isten minden templomban lakik.”

/Reményik Sándor/

NOVEMBER

SZENTMISÉK

Aachen	2013.11.24.	10:30h	Szentmise (korábban kezdődik)
Bergisch-Gladbach	2013.11.23.	17:30h	Szentmise (előesti)
Bonn	2013.11.10.	10:30h	Szentmise
Duisburg	2013.11.03.	16:00h	Szentmise
Düsseldorf	2013.11.03.	11:00h	Szentmise
	2013.11.17.	11:00h	Szentmise
Essen	2013.11.17.	16:00h	Szentmise
Köln/St. Aposteln	2013.11.10.	17:00h	Szentmise
	2013.11.24.	17:00h	Szentmise
Köln/IKS	2013.11.01.	18:45h	Mindenszentek
Wuppertal	2013.11.02.	18:00h	Szentmise (előesti)

PROGRAMOK

2013.11.10. – 15:30h – **Gyerekkatekézis** a Lelkészségen

2013.11.17. – 10:30h – **Gyerekkatekézis** Düsseldorfban

2013.09.19. – 19:00h – **Bibliaóra** a Lelkészségen

2013.11.24. – **Jótekonysági koncert**

Krisztus Király vasárnapján a kölni St. Aposteln bazilikában a szentmise után 18:00 órakor a Rajna-menti és Ruhr-vidéki magyar közösség zenészei adnak koncertet, amelynek bevételével Csaba testvér gyerekeit szeretnénk támogatni.

2013.10.30. – 15:30h – **Zenés irodalmi kávéház** a Lelkészségen

EGY KIS LIBERALIZMUS

Fiatal, közismerten liberális tanítónő magyarázza a kis nebulóknak, hogy ő ateista. Kérdezi a gyerekeket, hogy ők nem azok-e? A gyerekek nem tudják, hogy az mi, de szeretnének a tanító néni kedvében járni és egyik a másik után emeli fel kis kezét, jelezve, hogy ő is ateista. Csak egy kislány, Marika nem utánozza a többieket. A tanítónő azt kérdezi tőle:

– Te miért akarsz más lenni, mint a többiek? – Mert én nem vagyok ateista.

– Akkor te mi vagy? – kérdezi a tanító néni. – Én keresztény vagyok.

A tanítónő kissé kényelmetlenül érzi magát, elvörösödik, de megkérdezi, hogy mégis, miért keresztény? Mire a kislány: – Azért, mert úgy neveltek, hogy megismerjem és szeressem a jó Istent. Keresztények voltak a nagyszüleim, édesapám és édesanyám is, ezért én is az vagyok!

A tanítónő mérges lett és nagy hangon mondta: – Ez nem indok! Ha apád is és anyád is idióta lenne akkor te mi lennél? A kislány kicsit hallgatott, majd mosolyogva mondta: – Akkor ateista lennék. 😊

SZENTMISÉK

DECEMBER

Aachen	2013.12.22.	11:00h	Szentmise
Bergisch-Gladbach	2013.12.28.	17:30h	Elmarad!
Bonn	2013.12.08.	10:30h	Szentmise
Duisburg	2013.12.01.	16:00h	Szentmise
Düsseldorf	2013.12.01.	11:00h	Szentmise
	2013.12.15.	11:00h	Szentmise
	2013.12.25.	11:00h	Karácsonyi szentmise
Essen	2013.12.15.	16:00h	Szentmise
Köln/St. Aposteln	2013.12.08.	17:00h	Szentmise
	2013.12.25.	17:00h	Karácsonyi szentmise
Köln/IKS	2013.12.06.	18:45h	Elsőpéntek + lelkinap
	2013.12.22.	17:00h	Szentmise + előadás
Wuppertal	2013.12.07.	18:00h	Lelkinap miatt elmarad!

PROGRAMOK

2013.12.06-08. – Adventi lelkinapok

A karácsony ünnepére való felkészülést péntek este szentmisével kezdjük. Szombaton a St. Aposteln közösségi termében (Apostelnkloster 4, 50672 Köln) 11:00 órakor folytatódik a program. Az elmékedéseket **Dr. Kerekes László** kézdivásárhelyi plébános tartja. Jelentkezni november 30-ig lehet a Lelkésztség elérhetőségein.

2013.12.07. – Mikulás – Részletek az Egyházközségi közlemények rovatban.

2013.12.08. – 15:30h – Gyerekkatekézis a Lelkészségen

2013.12.14. – 12:30h – Szállást keres a Szent Család

A magyar iskola, óvoda és zeneovi gyerekeivel rövid adventi műsort hallgathatnak meg az érdeklődők a Lelkészségen.

2013.12.15. – 10:30h – Gyerekkatekézis Düsseldorfban

2013.12.22. – 18:00h – Karácsony ünnepe és szimbolikája

Lukács József plébános előadása a Lelkészségen.

Urunk, most karácsonykor kérünk Téged, önmagunkért és minden keresztény testvérünkért, minden jóakarató emberért, mindazért aki nyugtalan és aki keres. Adj nekünk szemet, hogy a Gyermekben fölismerjük Isten mosolyát. Adj új szívet, hogy befogadjuk Őt, megértsük üzenetét. Végül adj erős, élő lelket, hogy elkísérhessük az Urat, hogy nyomába léphessünk mindennap, az elkövetkező év során, amely előttünk áll. Ámen. /*Suenens bíboros*/



MISÉZŐHELYEK

Aachen	Jakobstr. 19 Nővérek kápolnája/Schwesternkapelle vom armen Kinde Jesus
Bergisch-Gladbach	Dr. Robert-Koch-Straße 18 St. Marien Krankenhaus – Kapelle/kápolna
Bonn	Adenauer Alle 19 Albertinum – földszinti kápolna
Duisburg	Karmelplatz 1-3 Karmelita templom/Karmelkirche am Innenhafen
Düsseldorf	Kanalstr. 2 Szent Anna templom/St. Anna Kirche
Essen	Michaelstraße 54 Szent Mihály templom/St. Michael Kirche
Köln	Neumarkt 30 St. Aposteln bazilika
Köln	Am Rinkenpfuhl 10 Nemzetközi Kat. Lelkipásztori Közp. (IKS)
Wuppertal-Elberfeld	Friedrich-Ebert-Straße 22 St. Laurentius templom – Kereszt kápolnája / Kreuzkapelle

*Minden szentmise után közös beszélgetésre és kávézásra hívom Önöket,
és egyben kérem segítségüket a termék rendezésben és a sütemények biztosításában.
Gyónási lehetőség minden szentmise előtt és után, megegyezés esetén bármikor.*

IMPRESSZUM

KATHOLISCHE UNGARISCHE SELSORGE IM ERZBISTUM KÖLN

Am Rinkenpfuhl 10
50676 Köln
Tel.: 0221/3377 8517
Fax: 0221/3377 8520

Franziskanerstr. 69/A
45139 Essen
Tel.: 0201/28474-0

Konto-Nr. 21832014 (BLZ 37060193)
Pax-Bank eG. Köln

Felelős szerkesztő: Lukács József plébános
Megjelent 1400 példányban

ungarnzentrum@netcologne.de
www.ungarnzentrum.de

Lelkésztségünk hivatalos órái:
Kedd és csütörtök: 10:00-18:00